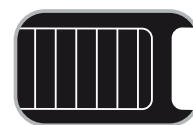


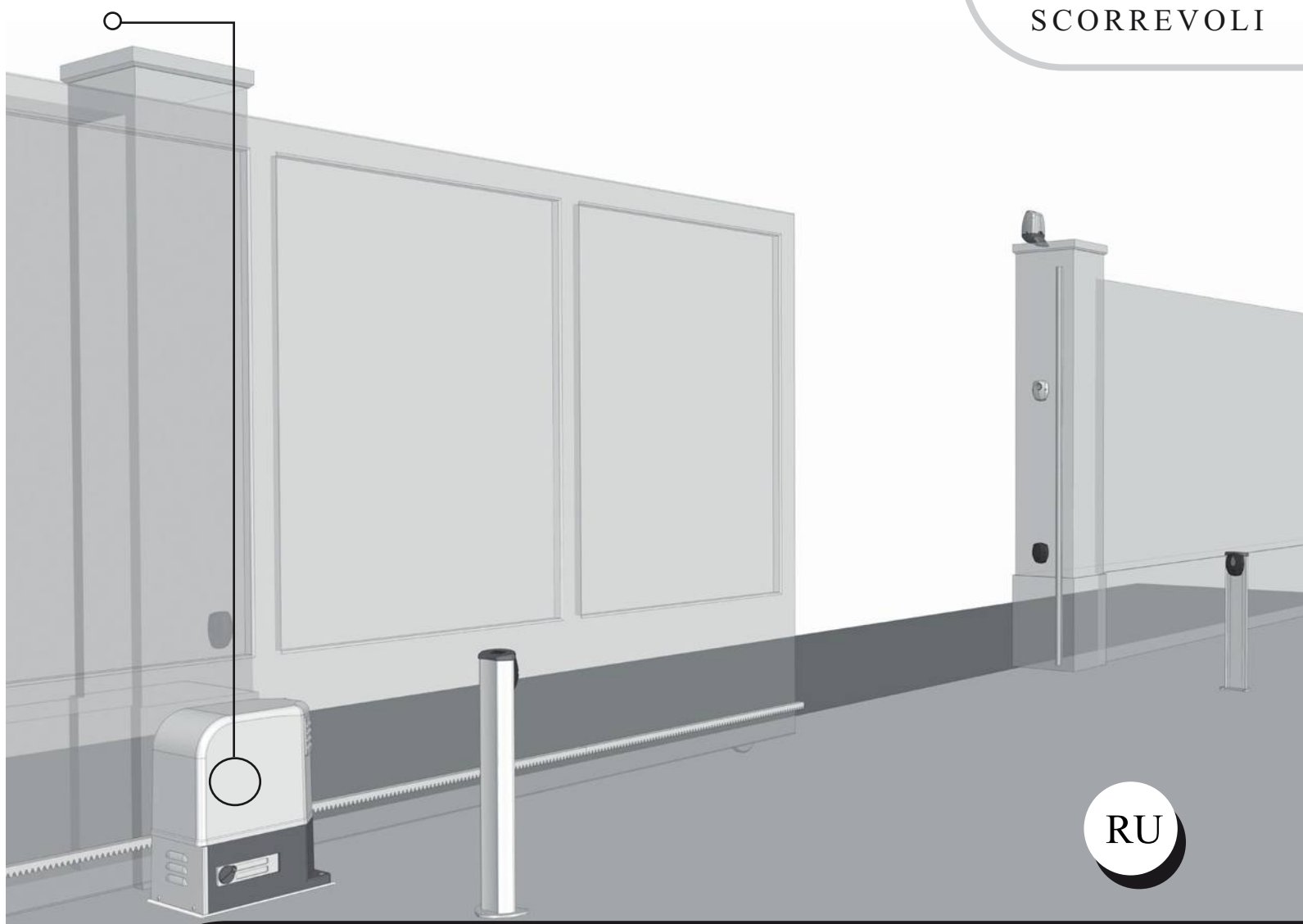
Электромеханический привод для откатных ворот

Инструкция по эксплуатации и предупреждения

DEA[®]



SCORREVOLI



RU

GULLIVER

С декларацией производителя можно ознакомиться по
электронному адресу

<http://www.deasystem.com/area-download>

Имя и адрес лица, ответственного за
составление технической документации:

DEA SYSTEM S.p.A.
Via Della Tecnica, 6
36013 PIOVENE ROCCHETTE (VI) - ITALY

LIEVORE TIZIANO
Amministratore



GULLIVER

Электромеханический привод для
откатных ворот
Инструкция по эксплуатации и
предупреждения

Содержание

1	Предупреждения	3	6	Техническое обслуживание	6
2	Описание продукта	4	7	Утилизация продукта	6
3	Техническая информация	4			
4	Установка и монтаж	4			
5	Запуск	5			
5.1	Проверка правильности монтажа	5			
5.2	Разблокировка и ручное управление	5			

Соответствие продукта

GULLIVER имеет маркировку хч. DEA System гарантирует соответствие продукта европейским директивам 2006/42/ЕС по безопасности машин, 2004/108/ЕС по электромагнитной совместимости и 2006/95/ЕС по безопасности низковольтного оборудования. Смотрите Декларацию о соответствии.

1 Предупреждения

Прочитайте эти предупреждения внимательно. Несоблюдение предупреждений может привести к возникновению опасных ситуаций.

- ⚠ **ОСТОРОЖНО** Применение изделия в условиях, не предусмотренных производителем, может привести к возникновению опасных ситуаций; соблюдайте условия, предписанные настоящими инструкциями.
- ⚠ **ОСТОРОЖНО** DEA System напоминает, что выбор, расположение и установка всех устройств и материалов, входящих в систему автоматизации, должны осуществляться в соответствии с Европейскими Директивами 2006/42/СЕ (директива по машинам), 2004/108/СЕ (электромагнитная совместимость), 2006/95/СЕ (низковольтное электрическое оборудование). Для всех стран, не входящих в Европейский Союз, кроме всех действующих национальных норм, для обеспечения достаточного уровня безопасности необходимо соблюдать также предписания, содержащиеся в вышеуказанных Директивах.
- ⚠ **ОСТОРОЖНО** Ни при каких обстоятельствах не допускается эксплуатировать изделие во взрывоопасных атмосферах. Ни при каких обстоятельствах не использовать изделие в окружающих условиях, которые способны привести к коррозии и повредить части изделия.
- ⚠ **ОСТОРОЖНО** Для обеспечения надлежащего уровня безопасности необходимо всегда держать кабели 230В друг от друга (минимум 4мм в открытом состоянии или 1 мм через изоляцию) от кабелей низкого напряжения (питание двигателя, управления, электрических замков, вспомогательных цепей питания), и закрепите кабель соответствующими зажимами в клеммной колодке.
- ⚠ **ОСТОРОЖНО** Монтаж, техобслуживание, ремонтные работы любой части системы должны быть выполнены только квалифицированным персоналом с отключением электропитания, а также в строгом соответствии со стандартами и правилами, действующими в стране установки.
- ⚠ **ОСТОРОЖНО** Использование запчастей, не произведенных DEA System, и/или неверная повторная сборка может обусловить возникновение опасных ситуаций для людей, животных или вещей, кроме того, к неправильному функционированию изделия. Используйте всегда запасные части, указанные DEA System, и тщательно следуйте инструкциям при сборке.
- ⚠ **ОСТОРОЖНО** Неправильная оценка ударных сил может привести к серьезному повреждению людей, животных или имущества. DEA System напоминает: монтажник должен убедиться, что сила удара, соответствует стандарту EN 12445, и она ниже пределов, установленных по стандартной EN12453.
- ⚠ **ОСТОРОЖНО** Любое защитное устройство, смонтированное в целях ограничения ударных сил, должно соответствовать стандарту EN12978.
- ⚠ **ОСТОРОЖНО** Согласно директиве Евросоюза 2002/96/СЕ по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE), это электрическое устройство не подлежит утилизации вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, избавьтесь от этого продукта, передав его в соответствующий муниципальный пункт по утилизации.

2 Описание продукта

Модели и содержимое упаковки

GULLIVER - серия электромеханических приводов для промышленных откатных ворот с различными характеристиками, напряжениями питания привода и платы управления, мощностями, механической регулировкой силы и со встроенными концевыми выключателями.

GULLIVER дополняется набором аксессуаров, перечисленных в таблице "АКСЕССУАРЫ ПРОДУКТА" (стр. 12). Этот привод состоит из механического двигателя-редуктора, который вращает ведущую шестерню соединенную с зубчатой рейкой на воротах, преобразует круговое движение двигателя-редуктора в прямолинейное движение, таким образом, приводя ворота в движение.

Проверьте "Содержимое упаковки" (Рис. 1), сопоставьте его с Вашим изделием.

Транспорт

GULLIVER всегда поставляется упакованным в коробки, которые обеспечивают надежную защиту продукта, однако, также, следует тщательно ознакомиться с информацией касательно хранения и обращения, имеющейся на упаковке.

3 Техническая информация

	18NET - 18NET/M - 18NET/IB - 1503E	25RRT - 22RRTF - 22RRT7M - 25RRT/IB
Напряжение питания привода (В)	230 В ~ ±10% (50/60 Гц)	400 В ~ ±10% (50/60 Гц)
Потребляемая мощность (Вт)	560	1200
Максимальная тяга (Н)	875	1650
Интенсивность работы (циклов / час)	15 (длина створки = 12 м)	17 (длина створки = 14 м)
Максимальное число операций за 24 часа	420	560
Встроенный конденсатор (мкФ)	30	-
Диапазон рабочих температур (°С)	-20 ÷ 50 °С	
Тепловая защита привода (°С)	140 °С	-
Скорость открытия (м/мин)	10	10
Вес продукта с упаковкой (кг)	30	
Степень защиты	IPX4	

4 Установка и монтаж

4.1 Для надлежащего монтажа устройства необходимо следующее:

- Убедитесь, что ворота соответствуют требованиям законодательства, затем определите проект установки;
- Убедитесь, что ворота хорошо сбалансированы, и что они не имеют точек трения при открывании и закрывании;
- Убедитесь, что нет никакой опасности и рисков выхода роликов из направляющей;
- Убедитесь, что ворота находятся в равновесии: они не должны двигаться, если их оставить в любом положении;
- Убедитесь, что место установки привода позволяет легко и безопасно его разблокировать;
- Убедитесь, что монтажные элементы всех устройств защищены от ударов и имеют достаточную прочность;
- Не позволяйте частям автоматики погружаться в воду или другие жидкости.

4.2 Выполнив требования инструкции, переходите к монтажу:

Если опорная поверхность уже готова, крепление привода может быть сделано непосредственно на поверхность с помощью, например анкеров или химических средств.

Кроме того, необходимо выполнить следующие действия:

- Выкопайте яму в зависимости от типа земли, используя в качестве эталона измерения, показанные на рис. 3;
- Обеспечить достаточное количество каналов для подвода электрических кабелей;
- Установите закладную пластину;

- Начните заливку бетона и, прежде чем вы начнете проверять соответствие установки закладной пластины размерам, указанным на рисунке 4, убедитесь, что она стоит параллельно створке ворот и установлено по уровню. Дождитесь полного застывания бетона;

Если зубчатая рейка уже имеется, разместите зубчатое колесо привода с зазором 1-2 мм от зубчатой рейки, чтобы избежать ситуации, когда вес створки может повредить привод (рис. 5). Для этого необходимо отрегулировать высоту привода GULLIVER воздействуя на установочные винты, и затем зажать туго крепежные гайки (рис. 6).

Кроме того, необходимо выполнить следующие действия:

- Разблокируйте привод и полностью откройте створку;
- Установите первый отрезок зубчатой рейки на створке, убедившись, что начало рейки совпадает с краем створки.

Затем, закрепите зубчатую рейку к створке, сохраняя зазор 1-2 мм от шестерни (рис 5.);

- Отрежьте лишнюю часть зубчатой рейки;
- Передвиньте ручную створку несколько раз и удостоверьтесь, что она расположена по прямой линии и расстояние в 1-2 мм между зубчатой рейкой и зубчатым колесом соблюдено по всей длине;
- Затяните туго крепежные винты привода GULLIVER (рис. 6) и закройте пластиковыми заглушками.

4.3 Как разблокировать привод

После открытия замка, расположенного на рукоятке (защищен пластиковой крышкой) рычаг необходимо повернуть по направлению, указанному на Рис. 7; привод будет разблокирован, и ворота, при отсутствии других препятствий, смогут свободно перемещаться. Для выполнения обратной процедуры поверните рычаг до упора и закройте замок (не забудьте закрыть соответствующую крышку для защиты замка), приведите привод GULLIVER в рабочее состояние.

4.4 Концевые выключатели

Регулировка концевых выключателей.

Все модели приводов серии GULLIVER оснащены концевыми выключателями, которые должны быть отрегулированы при монтаже. DEA System предоставляет два упора концевого выключателя (Рис. 8), которые устанавливаются на зубчатую рейку ворот, и затем их положение регулируется для того, чтобы гарантировать безопасное расстояние при открывании и закрывании ворот.

Примите к сведению, что при срабатывании концевых выключателей створка передвигается еще на 2-3 см, поэтому необходимо размещать скобы концевого выключателя на достаточном расстоянии от ловушек ворот.

Регулировка магнитных концевых выключателей

Прикрепите монтажные кронштейны к магнитам, как показано на рис. 10, убедившись, что СВЕТЛО-ГОЛУБОЙ магнит смонтирован в предельном положении закрытия, ЗЕЛЕНый магнит в предельном положении открытия (Рис. 11).

Подключите КОРИЧНЕВый кабель магнитного датчика на вход FCC 1 (концевой выключатель закрытия 1) и ЧЕРНый на вход в FCA 1 (концевой выключатель открытия 1) (Рис. 12.);

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Смотрите инструкцию на блок управления для правильного определения входов концевых выключателей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Неправильная установка магнитов может быть опасна для людей или вещей; соблюдайте условия, предусмотренные в настоящей инструкции.

Устанавливайте магнитный датчик, как показано на рис. 9 Датчик должен выступать из поддерживающего кронштейна не менее 30 мм, таким образом, удастся избежать помех.

Отрегулируйте опорные кронштейны магнитов таким образом, чтобы поддерживать расстояние до датчика от 10 до 20 мм;

В случае комплектования панелью управления 4ннRR, и если вам необходимо изменить направление движения привода, вам придется вручную поменять местами провода концевых выключателей.

5 Запуск

Пробный запуск очень важен для обеспечения максимальной безопасности и соблюдения всех правил, включая требования стандарта EN 12445, который устанавливает методы испытаний для проверки автоматики ворот.

DEA System напоминает, что все монтажные работы, техобслуживание, чистку или ремонтные работы любой части автоматики должны выполняться исключительно квалифицированным персоналом, который должен нести ответственность за все испытания, требуемые для избежания возможного риска;

5.1 Проверка правильности монтажа

Операция тестирования необходима для того, чтобы проверить правильность установки системы. Надлежащее тестирование автоматики можно изложить в 4-х простых шагах:

- Убедитесь, что вы строго выполнили все предупреждения, согласно пункту 1 "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ";
- Проверьте открытие и закрытие убедившись, что движение створок такое, как и ожидалось. Мы рекомендуем провести различные тесты, чтобы оценить плавность хода ворот и обнаружить недостатки в сборке или настройке;
- Убедитесь, что все защитные устройства подключены и работают должным образом;
- Выполните измерение ударных сил в соответствии со стандартом 12445 произведите настройку, которая обеспечивает соблюдение ограничений, установленных в стандарте EN12453.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Использование запчастей не произведенных DEA System, и/или неверная повторная сборка могут обусловить опасные ситуации для людей, животных или вещей, кроме того, некорректное функционирование изделия; используйте всегда запчасти, указанные DEA System, и следуйте сборочным инструкциям.

5.2 Разблокировка и ручное управление

В случае неисправностей или простоя питания, разблокируйте привод (Рис. 7) и выполните операцию вручную. Знание операции разблокировки очень важно, потому что во время чрезвычайной ситуации несвоевременность этого действия может быть опасна.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Эффективность и безопасность ручного управления автоматикой гарантируется DEA System, только если монтаж был правильным и использовались оригинальные аксессуары.

6 Техническое обслуживание

Должная профилактика и регулярный осмотр обеспечат длительный срок службы. В таблице ниже вы найдете список проверок и операций обслуживания для периодического выполнения.

Обратитесь к сервису всякий раз, когда наблюдается неисправность, чтобы найти решение нестандартной проблемы свяжитесь напрямую с представителем DEA System.

ТИП РАБОТ	ПЕРИОДИЧНОСТЬ
очистка наружных поверхностей	6 месяцев
проверка затяжки винтов	6 месяцев
проверка работы механизма разблокировки	6 месяцев
очистка электротормоза	6 месяцев

ТИПОВЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

Неисправность	Возможные причины и их устранение
Когда дается команда «открытие», ворота не открываются и привод не запускается.	Привод не подключен к электропитанию. Проверьте все соединения, предохранители и целостность кабеля питания, замените неисправный элемент. Если ворота не закрываются, проверьте правильное функционирование фотоэлементов.
Когда дается команда «открытие», привод запускается, но ворота не перемещаются.	Убедитесь, что система разблокировки закрыта (см. рис. 7). Убедитесь, что пакетный выключатель электроэнергии находится в хорошем состоянии. Убедитесь, что привод не работает в противоположном направлении, и провода на концевых выключателях не поменяны местами. Убедитесь, что ничто не мешает движению роликов ворот и шине, в котором они катятся.
Полотно ворот движется рывками, с шумом, ворота останавливаются посередине проезда или не запускаются.	Всегда должен быть зазор между зубчатой рейкой и шестерней; Убедитесь, что рейка правильно смонтирована. Мощность привода может быть недостаточной для данных ворот; проверьте правильность выбора модели. Если привод наклоняется к воротам или он плохо закреплен, отремонтируйте крепление или подожмите крепеж.

7 Утилизация продукта

GULLIVER состоит из материалов различных типов, некоторые из которых могут быть переработаны (электрические кабели, пластик, алюминий и т.д.), а другие должны быть утилизированы (электронные платы и компоненты).

Действуйте следующим образом:

1. Отключите питание;
2. Произведите отключение, и затем демонтаж всех соединенных частей. Действуйте в обратной последовательности, описанной в разделе «Установка»;
3. Удалите электронные компоненты;
4. Храните и утилизируйте материалы в соответствии с правилами, действующими в страны продажи.

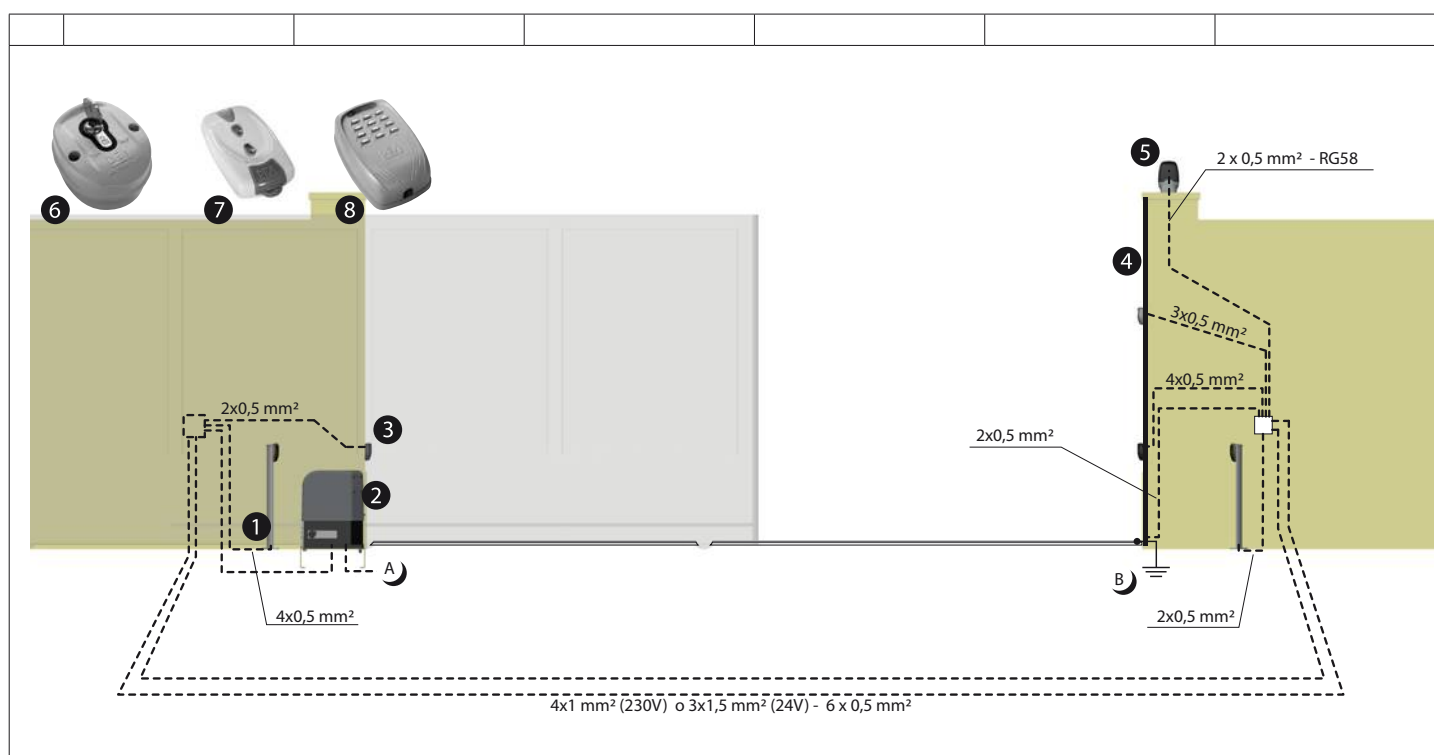


ВНИМАНИЕ Согласно директиве Евросоюза 2002/96/CE по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE), это электрическое устройство не подлежит утилизации вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, избавьтесь от этого продукта, передав его в соответствующий муниципальный пункт по утилизации.

Пример типового монтажа

DEA System приводит следующие рекомендации, которые применимы для типовой схемы монтажа, но не являются универсальными для других схем. Для каждой установки монтажник должен тщательно оценить реальные условия, имеющиеся на месте. Выбор деталей для установки в плане производительности и безопасности должен быть основан исходя из таких соображений, чтобы учесть все возможные риски при проектировании автоматической системы.

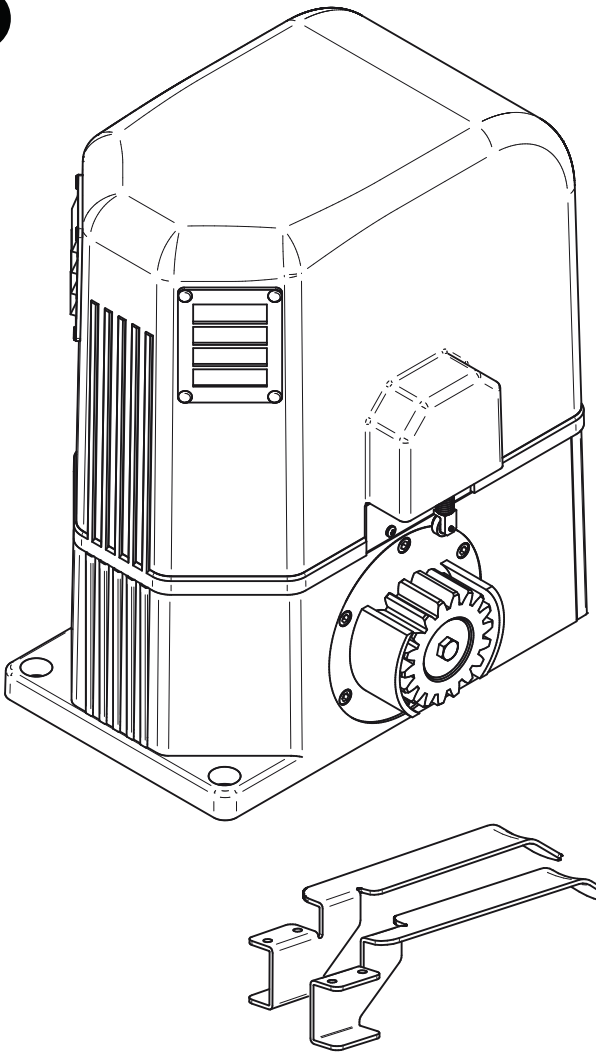
Поз.	Описание
1	Pilly 60 столбик
2	GULLIVER
3	104 Lux фотоэлементы
4	Ребро безопасности
5	Сигнальная лампа
6	Замковый выключатель KYO
7	Пульт ДУ
8	Кодовая радиопанель Digirad



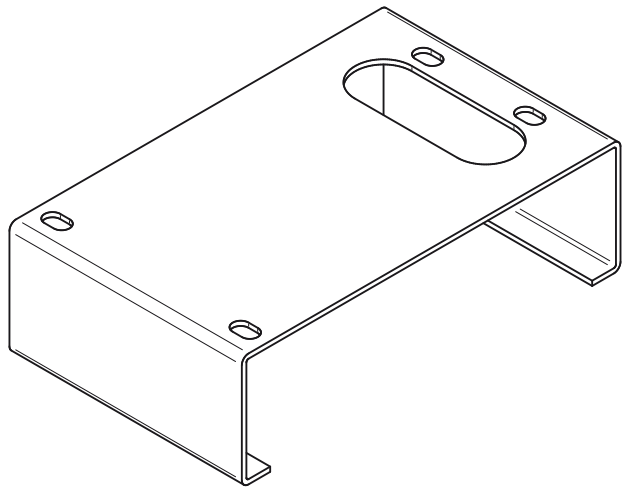
А) Подключайте 230 В ± 10% 50-60 Гц, используя многополюсный выключатель или любое другое устройство, гарантирующее многополюсное отключение питающей сети с расстоянием между контактами 3 мм.

В) Все металлические части должны быть заземлены.

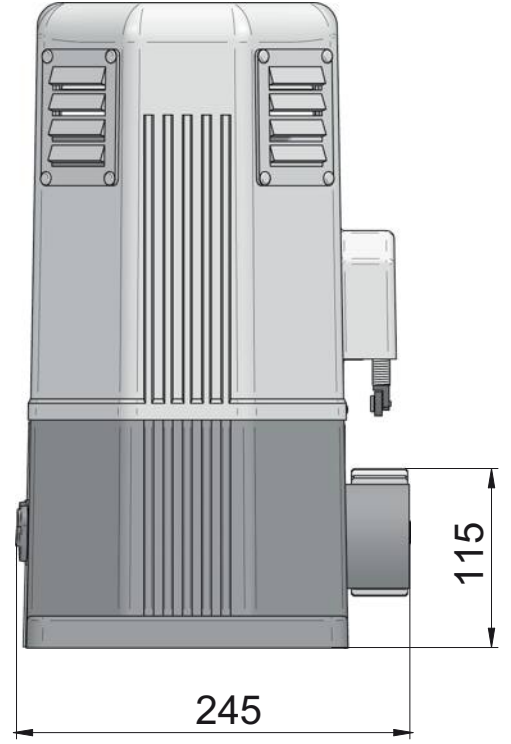
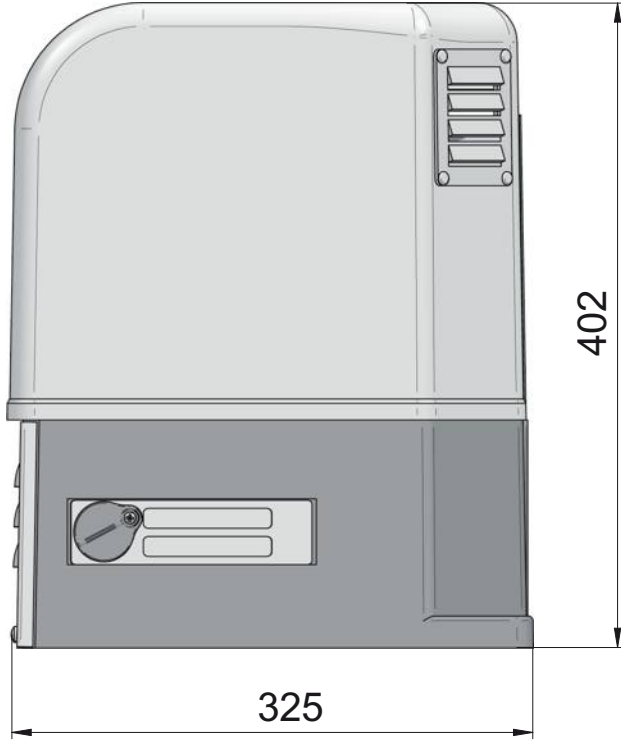
1



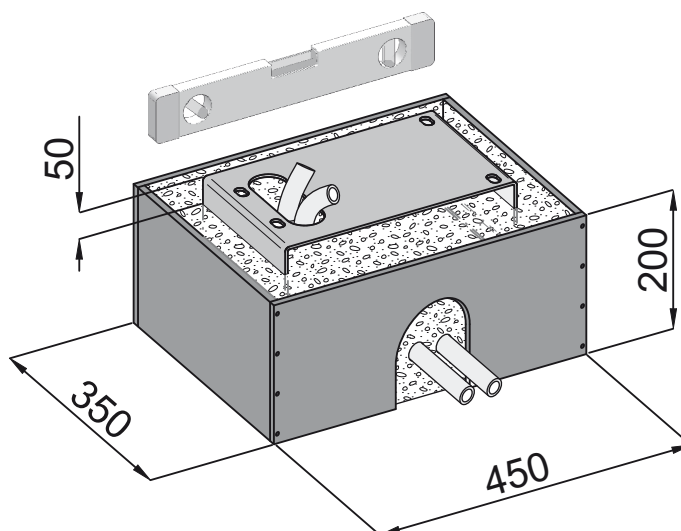
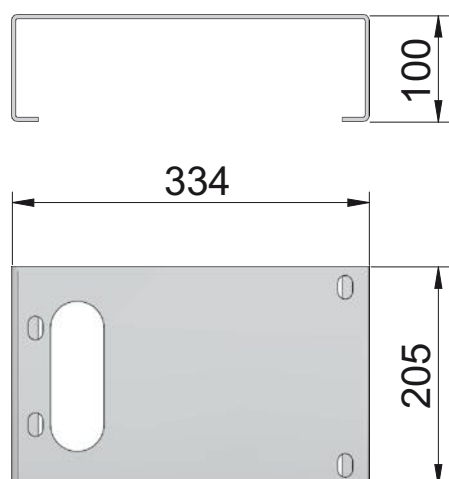
-  4
-  4
-  4
-  4



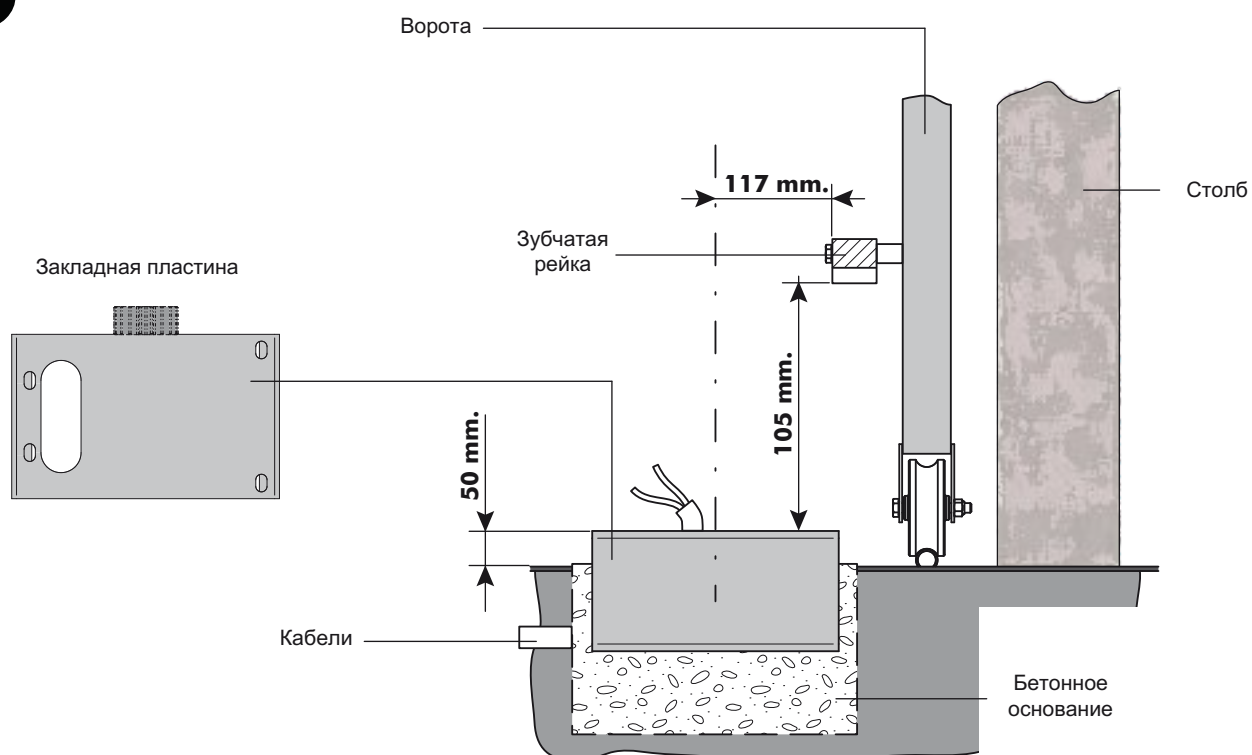
2



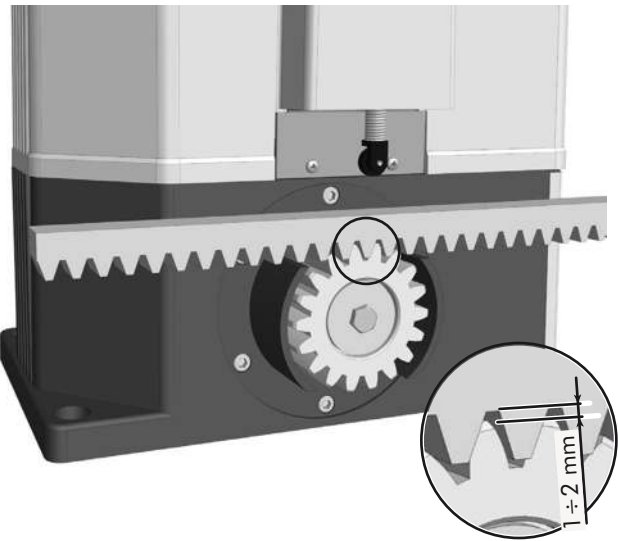
3



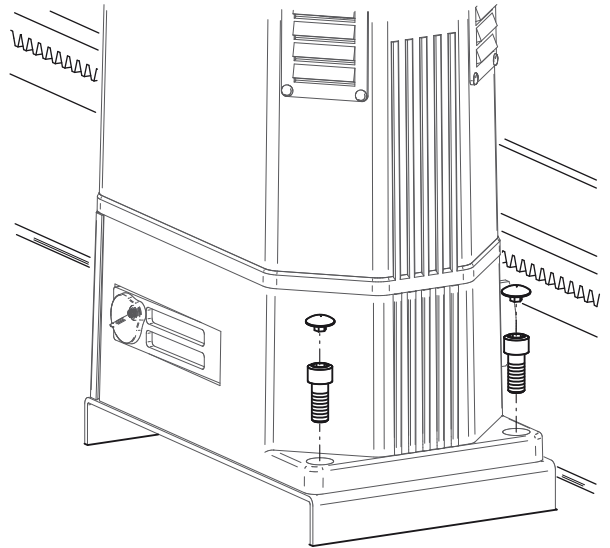
4



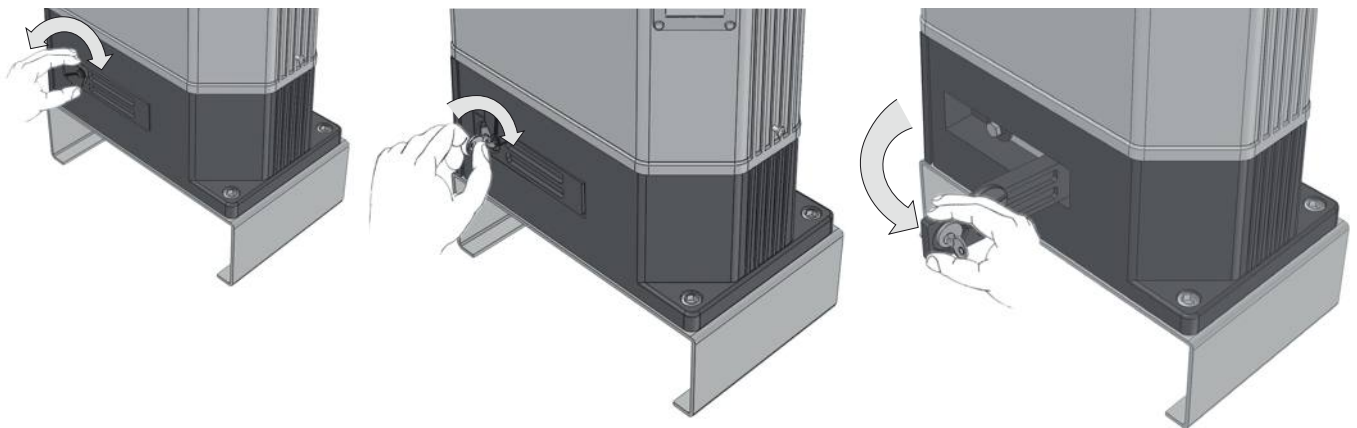
5



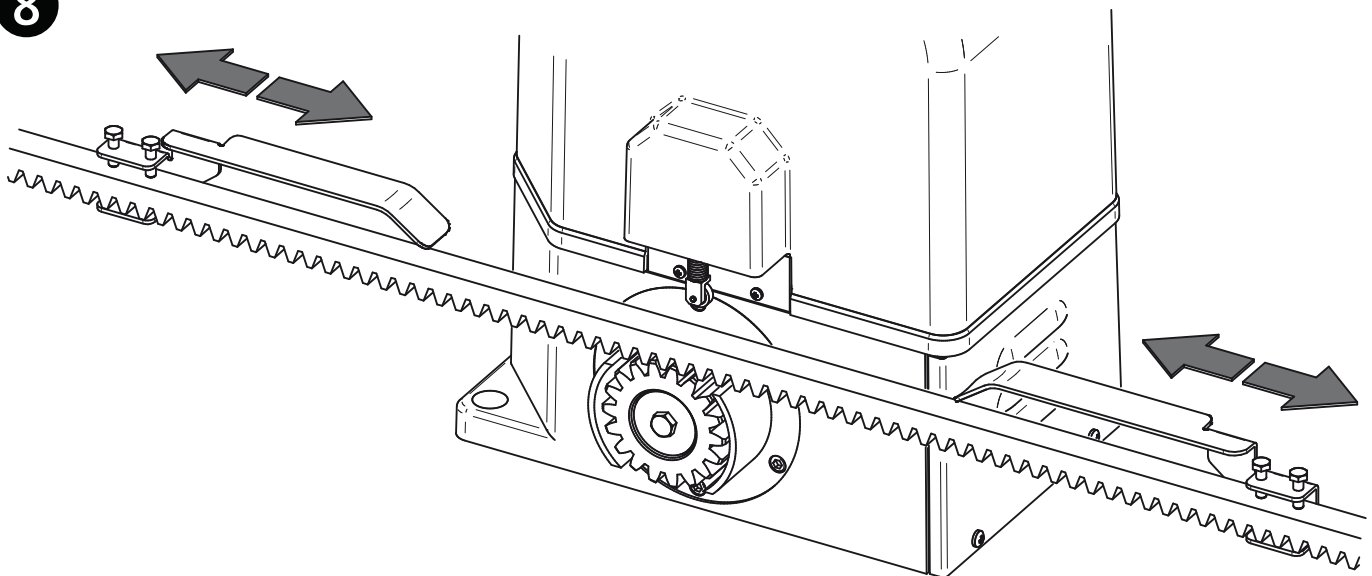
6

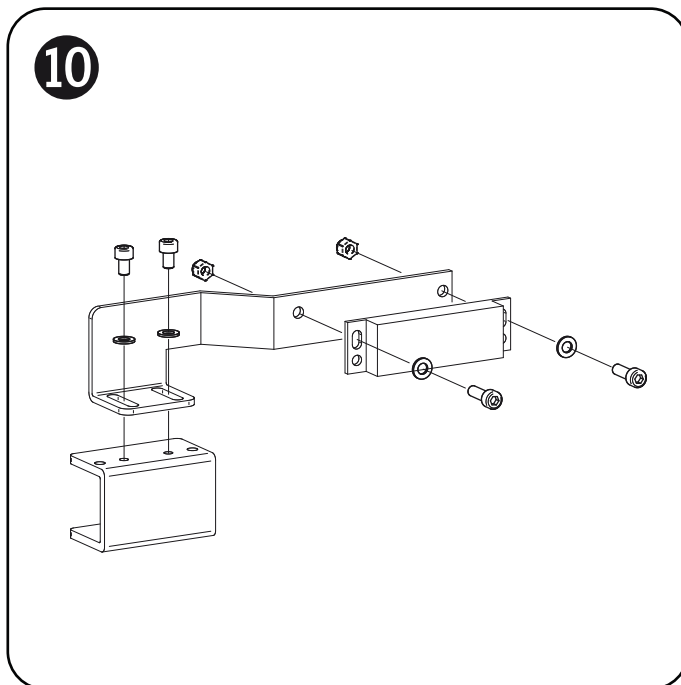
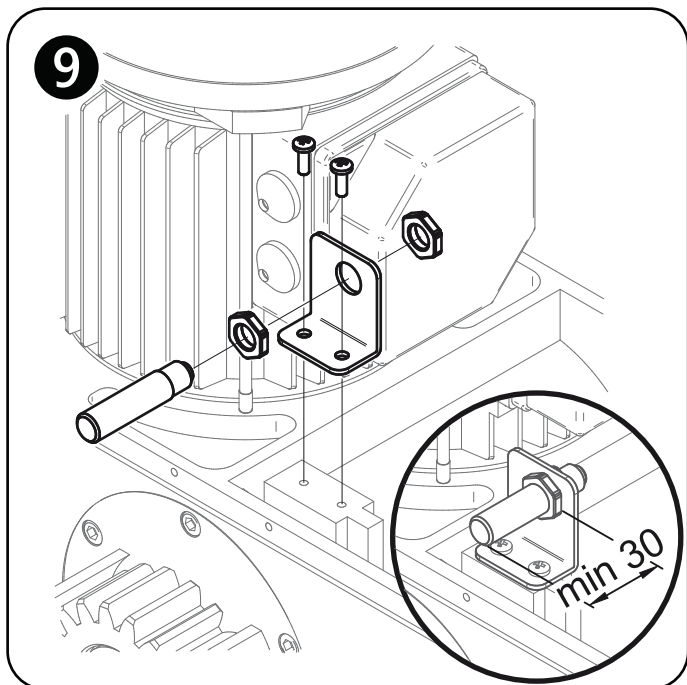


7



8





11

FCC 1

Магнитный концевой выключатель закрытия (светло-голубой)

FCA 1




Магнитный концевой выключатель открытия (зеленый)

12

A	Черный	FCA 1
B	Синий	COM
C	Коричневый	FCC 1

Панель
управления

Таблица "АКСЕССУАРЫ ПРОДУКТА"

Артикул Код	Описание	
111 619000		Зубчатая рейка NYLON
112 126001		Оцинкованная зубчатая рейка 22x22
113 126000		Оцинкованная зубчатая рейка 30x12

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ КОНЕЧНОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Это руководство было подготовлено для конечных пользователей продукта; монтажник обязан предоставить это руководство лицу, ответственному за работу привода. Последний должен представить аналогичную инструкцию для других пользователей. Эта инструкция должна быть сохранена и легкодоступна для просмотра, когда это требуется.

Хорошая профилактика и частые проверки обеспечивают длительный срок службы изделия. Свяжитесь с монтажником для текущего обслуживания или в случае поломки.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1. Во время работы приводов держитесь на безопасном расстоянии от механизма и не касайтесь подвижных частей.
2. Запретите детям играть вблизи автоматики.
3. Выполните операции контроля и проверки, предусмотренные в графике технического обслуживания и немедленно прекратите использовать автоматику, когда обнаружены признаки неисправности.
4. Никогда не разбирайте изделие! Все работы по обслуживанию и ремонту должны выполняться только квалифицированным персоналом.
5. Операция разблокировки должна выполняться в чрезвычайных ситуациях! Все пользователи должны быть проинструктированы как пользоваться механизмом разблокировки.

МЕХАНИЗМ РАЗБЛОКИРОВКИ ПРИВОДА GULLIVER

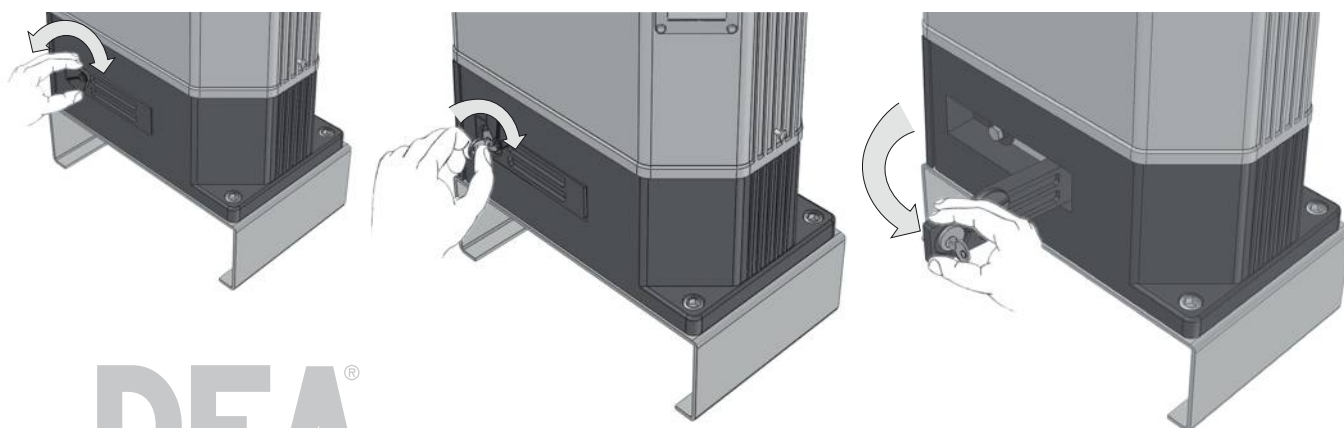
Во всех моделях GULLIVER есть система разблокировки. Работа этой системы заключается в следующем: после разблокирования замка на ручке (защищен пластиковой крышкой) поверните рычаг в направлении, показанном на рисунке; теперь привод разблокирован и, если нет никаких препятствий его движению, ворота могут свободно перемещаться. Обратная процедура, то есть вращение рычага до концевого выключателя и блокировки замка (не забудьте закрыть замок пластиковой крышкой) возвращает GULLIVER к своим нормальным условиям работы.

ОЧИСТКА И ПРОВЕРКИ

Единственная операция, которую пользователь может и должен сделать сам, это удалить ветки, листья, и любой другой объект, который может препятствовать свободному движению ворот. Внимание! Всегда отключайте питание, когда выполняете операции с воротами!

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

На продукцию распространяется гарантия в течение 24 месяцев с даты монтажа. Гарантия распространяется исключительно на замену деталей, признанных дефектными. Гарантийные обязательства не будут распространяться на товар, который был установлен неправильно или на котором отсутствует бирка с серийным номером и датой производства.



DEA[®]

DEA SYSTEM S.p.A. - Via Della Tecnica, 6
 ITALY - 36013 PIOVENE ROCCHETTE (VI)
 tel. +39 0445 550789 - fax +39 0445 550265
 Internet <http://www.deasystem.com>
 e-mail: deasystem@deasystem.com

